



**CONSIGLIO
DELL'UNIONE EUROPEA**

**Bruxelles, 15 novembre 2013
(OR. en)**

16204/13

**Fascicolo interistituzionale:
2013/0386 (NLE)**

COWEB 168

PROPOSTA

Origine:	Jordi AYET PUIGARNAU, Direttore, per conto del Segretario Generale della Commissione europea
Data:	12 novembre 2013
Destinatario:	Uwe CORSEPIUS, Segretario Generale del Consiglio dell'Unione europea
n. doc. Comm.:	COM(2013) 780 final
Oggetto:	Proposta di DECISIONE DEL CONSIGLIO relativa alla conclusione del protocollo dell'accordo di stabilizzazione e di associazione tra le Comunità europee e i loro Stati membri, da una parte, e l'ex Repubblica jugoslava di Macedonia, dall'altra, per tener conto dell'adesione della Repubblica di Croazia all'Unione europea

Si trasmette in allegato, per le delegazioni, il documento COM(2013) 780 final.

All.: COM(2013) 780 final



Bruxelles, 11.11.2013
COM(2013) 780 final

2013/0386 (NLE)

Proposta di

DECISIONE DEL CONSIGLIO

relativa alla conclusione del protocollo dell'accordo di stabilizzazione e di associazione tra le Comunità europee e i loro Stati membri, da una parte, e l'ex Repubblica jugoslava di Macedonia, dall'altra, per tener conto dell'adesione della Repubblica di Croazia all'Unione europea

RELAZIONE

Il 24 settembre 2012 il Consiglio ha autorizzato la Commissione ad avviare negoziati, a nome dell'Unione europea e dei suoi Stati membri e della Repubblica di Croazia, con l'ex Repubblica jugoslava di Macedonia, al fine di concludere un protocollo dell'accordo di stabilizzazione e di associazione (ASA) tra le Comunità europee e i loro Stati membri, da una parte, e l'ex Repubblica jugoslava di Macedonia, dall'altra, per tener conto dell'adesione della Repubblica di Croazia all'Unione europea.

I negoziati sono stati avviati il 18 dicembre 2012, al termine di consultazioni tecniche preliminari al riguardo con l'ex Repubblica jugoslava di Macedonia, per poi proseguire il 25 gennaio e il 10 aprile 2013. Il governo dell'ex Repubblica iugoslava di Macedonia ha confermato il proprio accordo in merito al protocollo il 25 ottobre 2013. Il protocollo viene aggiornato per tener conto della tariffa doganale 2013 dell'UE e della graduale abolizione dei dazi prevista dall'ASA. Il testo del protocollo figura in allegato.

La Commissione invita il Consiglio a decidere in merito alla firma e all'applicazione provvisoria del protocollo a nome dell'Unione europea e a concludere il protocollo a nome dell'Unione europea e dei suoi Stati membri. Ai fini della conclusione di un protocollo a nome della Comunità europea dell'energia atomica, la Commissione invita il Consiglio a dare la sua approvazione, a norma dell'articolo 101, secondo comma, del trattato che istituisce la CEEA.

La proposta acclusa è una proposta di decisione del Consiglio relativa alla conclusione del protocollo. La Commissione invita il Consiglio a:

- concludere il protocollo a nome dell'Unione europea e dei suoi Stati membri.

Proposta di

DECISIONE DEL CONSIGLIO

relativa alla conclusione del protocollo dell'accordo di stabilizzazione e di associazione tra le Comunità europee e i loro Stati membri, da una parte, e l'ex Repubblica jugoslava di Macedonia, dall'altra, per tener conto dell'adesione della Repubblica di Croazia all'Unione europea

IL CONSIGLIO DELL'UNIONE EUROPEA,

visto il trattato sul funzionamento dell'Unione europea, in particolare l'articolo 217 in combinato disposto con l'articolo 218, paragrafo 6, lettera a), e con l'articolo 218, paragrafo 8, secondo comma,

visto l'atto relativo alle condizioni di adesione della Repubblica di Croazia, in particolare l'articolo 6, paragrafo 2,

vista la proposta della Commissione europea¹,

vista l'approvazione del Parlamento europeo²,

considerando quanto segue:

- (1) Il protocollo dell'accordo di stabilizzazione e di associazione tra le Comunità europee e i loro Stati membri, da una parte, e l'ex Repubblica jugoslava di Macedonia, dall'altra, per tener conto dell'adesione della Repubblica di Croazia all'Unione europea è stato firmato a nome dell'Unione europea e dei suoi Stati membri il [xx.xx.201x] in conformità della decisione n. [xxx] del Consiglio³.
- (2) La conclusione del protocollo è oggetto di una procedura distinta per quanto riguarda le questioni di competenza della Comunità europea dell'energia atomica.
- (3) È opportuno concludere il protocollo,

DECIDE:

Articolo 1

Il protocollo dell'accordo di stabilizzazione e di associazione tra le Comunità europee e i loro Stati membri, da una parte, e l'ex Repubblica jugoslava di Macedonia, dall'altra, per tener

¹ GU C [...] del [...], pag. [...].

² GU C [...] del [...], pag. [...].

³ GU L [...] del [...], pag. [...].

conto dell'adesione della Repubblica di Croazia all'Unione europea è approvato a nome dell'Unione europea e degli Stati membri.

Articolo 2

Il presidente del Consiglio designa la persona abilitata a procedere, a nome dell'Unione europea e dei suoi Stati membri, al deposito degli strumenti di approvazione di cui all'articolo 11 del protocollo.

Fatto a Bruxelles, il

*Per il Consiglio
Il presidente*

PROTOCOLLO

**dell'accordo di stabilizzazione e di associazione tra le Comunità europee e i loro Stati membri,
da una parte, e l'ex Repubblica jugoslava di Macedonia, dall'altra, per tener conto
dell'adesione della Repubblica di Croazia all'Unione europea**

IL REGNO DEL BELGIO,

LA REPUBBLICA DI BULGARIA,

LA REPUBBLICA CECA,

IL REGNO DI DANIMARCA,

LA REPUBBLICA FEDERALE DI GERMANIA,

LA REPUBBLICA DI ESTONIA,

L'IRLANDA,

LA REPUBBLICA ELLENICA,

IL REGNO DI SPAGNA,

LA REPUBBLICA FRANCESE,

LA REPUBBLICA DI CROAZIA,

LA REPUBBLICA ITALIANA,

LA REPUBBLICA DI CIPRO,

LA REPUBBLICA DI LETTONIA,

LA REPUBBLICA DI LITUANIA,

IL GRANDUCATO DI LUSSEMBURGO,

L'UNGHERIA,

LA REPUBBLICA DI MALTA,

IL REGNO DEI PAESI BASSI,

LA REPUBBLICA D'AUSTRIA,

LA REPUBBLICA DI POLONIA,

LA REPUBBLICA PORTOGHESE,

LA ROMANIA,

LA REPUBBLICA DI SLOVENIA,

LA REPUBBLICA SLOVACCA,

LA REPUBBLICA DI FINLANDIA,

IL REGNO DI SVEZIA,

IL REGNO UNITO DI GRAN BRETAGNA E IRLANDA DEL NORD,

Parti contraenti del trattato sull'Unione europea, del trattato sul funzionamento dell'Unione europea e del trattato che istituisce la Comunità europea dell'energia atomica, in appresso "gli Stati membri",
e

L'UNIONE EUROPEA e LA COMUNITÀ EUROPEA DELL'ENERGIA ATOMICA,

in appresso "l'Unione europea",

da un lato, e

L'EX REPUBBLICA JUGOSLAVA DI MACEDONIA,

dall'altro,

vista l'adesione della Repubblica di Croazia (in appresso "Croazia") all'Unione europea il 1° luglio 2013,

considerando quanto segue:

L'accordo di stabilizzazione e di associazione tra le Comunità europee e i loro Stati membri, da una parte, e l'ex Repubblica jugoslava di Macedonia, dall'altra (in appresso "ASA") è stato firmato a Lussemburgo il 9 aprile 2001 ed è entrato in vigore il 1° aprile 2004.

Il trattato relativo all'adesione della Croazia all'Unione europea (in appresso il "trattato di adesione") è stato firmato a Bruxelles il 9 dicembre 2011.

Il 1° luglio 2013 la Croazia ha aderito all'Unione europea.

Ai sensi dell'articolo 6, paragrafo 2, dell'atto di adesione della Croazia, l'adesione della Croazia all'ASA è approvata tramite un protocollo al medesimo.

Ai sensi dell'articolo 35, paragrafo 3, dell'ASA, si sono svolte consultazioni per tener conto dei reciproci interessi dell'Unione europea e dell'ex Repubblica jugoslava di Macedonia sanciti nell'accordo,

HANNO CONVENUTO QUANTO SEGUE:

SEZIONE I

PARTI CONTRAENTI

Articolo 1

La Croazia è parte dell'accordo di stabilizzazione e di associazione tra le Comunità europee e i loro Stati membri, da una parte, e l'ex Repubblica jugoslava di Macedonia, dall'altra, firmato a Lussemburgo il 9 aprile 2001, e adotta e prende atto, alla stregua degli altri Stati membri dell'Unione europea, del testo dell'accordo, nonché delle dichiarazioni comuni e delle dichiarazioni unilaterali allegate all'atto finale firmato lo stesso giorno.

ADEGUAMENTI DEL TESTO DELL'ASA, COMPRESI I RELATIVI ALLEGATI E PROTOCOLLI

SEZIONE II

PRODOTTI AGRICOLI

Articolo 2

Prodotti agricoli in senso stretto

1. L'allegato IV a) dell'ASA è sostituito dal testo di cui all'allegato I del presente protocollo.
2. L'allegato IV b) dell'ASA è sostituito dal testo di cui all'allegato II del presente protocollo.
3. L'allegato IV c) dell'ASA è sostituito dal testo di cui all'allegato III del presente protocollo.
4. L'articolo 27 dell'ASA è sostituito dal seguente:

"Articolo 27

Prodotti agricoli

1. L'Unione europea abolisce i dazi doganali e gli oneri aventi effetto equivalente applicabili alle importazioni di prodotti agricoli originari dell'ex Repubblica jugoslava di Macedonia, diversi da quelli delle voci 0102, 0201, 0202, 1701, 1702 e 2204 della nomenclatura combinata.

Per i prodotti di cui ai capitoli 7 e 8 della nomenclatura combinata, nei cui confronti la tariffa doganale comune prevede l'applicazione di dazi doganali ad valorem e di un dazio doganale specifico, viene eliminata unicamente la parte ad valorem del dazio.

2. A decorrere dalla data di entrata in vigore del presente accordo, l'Unione europea fissa i dazi doganali applicabili alle importazioni nell'Unione europea di prodotti di "baby beef" definiti all'allegato III e originari dell'ex Repubblica jugoslava di Macedonia al 20% del dazio ad valorem e al 20% del dazio specifico previsti dalla tariffa doganale comune, entro i limiti di un contingente tariffario annuo di 1 650 tonnellate, espresse in peso carcasse.

L'Unione europea concede l'accesso in esenzione da dazi doganali alle importazioni nel suo territorio di prodotti delle voci 1701 e 1702 della nomenclatura combinata, originari dell'ex Repubblica jugoslava di Macedonia, entro i limiti di un contingente tariffario annuo di 7 000 tonnellate (peso netto).

3. A decorrere dalla data di entrata in vigore del presente accordo, l'ex Repubblica jugoslava di Macedonia:

a) abolisce i dazi doganali applicabili alle importazioni di determinati prodotti agricoli originari dell'Unione europea, elencati all'allegato IV a);

b) abolisce i dazi doganali applicabili alle importazioni di determinati prodotti agricoli originari dell'Unione europea, elencati all'allegato IV b), entro i limiti di contingenti tariffari indicati in tale allegato per ciascun prodotto;

c) applica i dazi doganali applicabili alle importazioni di determinati prodotti agricoli originari dell'Unione europea, elencati all'allegato IV c), entro i limiti di contingenti tariffari.

4. Le disposizioni commerciali applicabili ai prodotti vinicoli sono definite in un accordo distinto sui vini e sulle acquaviti.

5. L'allegato IV d) dell'ASA è soppresso.

Articolo 3

Prodotti della pesca

1. All'articolo 28 dell'ASA, il paragrafo 2 è sostituito dal seguente:

"2 L'ex Repubblica jugoslava di Macedonia abolisce tutti gli oneri aventi effetto equivalente a un dazio doganale e i dazi doganali applicabili alle importazioni di pesci e di prodotti della pesca originari dell'Unione europea ad eccezione dei prodotti elencati negli allegati V b) e V c), ai quali sono applicate le riduzioni tariffarie ivi indicate."

2. Il testo dell'allegato IV del presente protocollo è aggiunto all'ASA e ne costituisce l'allegato V c).

Articolo 4

Prodotti agricoli trasformati

1. L'allegato II del protocollo n. 3 dell'ASA è sostituito dal testo di cui all'allegato V del presente protocollo.

2. L'allegato III del protocollo n. 3 dell'ASA è sostituito dal testo di cui all'allegato VI del presente protocollo.

Articolo 5

Accordo sui vini e sulle acquaviti

I paragrafi 1 e 3 dell'allegato I (accordo tra la Comunità europea e l'ex Repubblica jugoslava di Macedonia in merito a concessioni commerciali preferenziali reciproche per taluni vini, di cui all'articolo 27, paragrafo 4, dell'ASA) del protocollo aggiuntivo che adegua gli aspetti commerciali dell'ASA per tenere conto dell'esito dei negoziati tra le parti riguardanti concessioni preferenziali reciproche per taluni vini, il riconoscimento, la protezione e il controllo reciproci delle denominazioni di vini, nonché il riconoscimento, la protezione e il controllo reciproci delle denominazioni di bevande spiritose e bevande aromatizzate, sono sostituiti dal testo dell'allegato VII del presente protocollo.

SEZIONE III

NORME DI ORIGINE

Articolo 6

L'allegato IV del protocollo n. 4 dell'ASA è sostituito dal testo di cui all'allegato VIII del presente protocollo.

DISPOSIZIONI TRANSITORIE

SEZIONE IV

Articolo 7

OMC

L'ex Repubblica jugoslava di Macedonia si impegna a non formulare richieste, a non avviare azioni e a non modificare o revocare alcuna concessione a norma degli articoli XXIV.6 e XXVIII del GATT 1994 in relazione al presente allargamento dell'Unione europea.

Articolo 8

Prova dell'origine e cooperazione amministrativa

1. Le prove dell'origine debitamente rilasciate dall'ex Repubblica jugoslava di Macedonia o dalla Croazia nel quadro di accordi preferenziali o di regimi autonomi in vigore tra loro sono reciprocamente accettate a condizione che:

- a) l'acquisizione di tale origine conferisca il diritto al trattamento tariffario preferenziale in base alle misure tariffarie preferenziali contenute nell'ASA;
- b) la prova dell'origine e i documenti di trasporto siano stati rilasciati al più tardi il giorno precedente la data dell'adesione;
- c) la prova dell'origine sia presentata alle autorità doganali entro quattro mesi dalla data dell'adesione.

Qualora le merci siano state dichiarate per l'importazione nell'ex Repubblica jugoslava di Macedonia o in Croazia prima della data dell'adesione e nel quadro di accordi preferenziali o di regimi autonomi applicabili in quel momento tra l'ex Repubblica jugoslava di Macedonia e la Croazia, la prova dell'origine rilasciata a posteriori nell'ambito di tali accordi o regimi può ugualmente essere accettata purché venga presentata alle autorità doganali entro quattro mesi dalla data dell'adesione.

2. L'ex Repubblica jugoslava di Macedonia e la Croazia possono mantenere le autorizzazioni mediante le quali è stato concesso lo status di "esportatore autorizzato" nel quadro di accordi preferenziali o di regimi autonomi tra loro applicati, a condizione che:

- a) una siffatta disposizione figuri anche nell'accordo concluso, prima della data di adesione della Croazia, tra l'ex Repubblica jugoslava di Macedonia e l'Unione europea e
- b) gli esportatori autorizzati applichino le norme di origine in vigore nel quadro di tale accordo.

Entro un anno dalla data di adesione della Croazia, tali autorizzazioni devono essere sostituite da nuove autorizzazioni rilasciate alle condizioni dell'ASA.

3. Le richieste di controllo a posteriori di prove dell'origine rilasciate nel quadro degli accordi preferenziali o dei regimi autonomi di cui al paragrafo 1 sono accettate dalle autorità doganali competenti dell'ex Repubblica jugoslava di Macedonia e della Croazia nei tre anni successivi al rilascio delle prove in questione e possono essere presentate da tali autorità nei tre anni successivi all'accettazione della prova dell'origine fornita loro a corredo della dichiarazione di importazione.

Articolo 9

Merci in transito

1. Le disposizioni dell'ASA sono applicabili alle merci esportate dall'ex Repubblica jugoslava di Macedonia in Croazia o dalla Croazia nell'ex Repubblica jugoslava di Macedonia che rispettano le disposizioni del protocollo n. 4 dell'ASA e che, alla data di adesione della Croazia, siano in viaggio o si trovino in custodia temporanea, presso un deposito doganale o in una zona franca nell'ex Repubblica jugoslava di Macedonia o in Croazia.

2. Il trattamento preferenziale può essere concesso in tali casi purché, entro quattro mesi dalla data di adesione della Croazia, venga presentata alle autorità doganali del paese di importazione una prova dell'origine rilasciata a posteriori dalle autorità doganali del paese di esportazione.

Articolo 10

Contingenti per il 2013

Per il 2013, i volumi dei nuovi contingenti tariffari e gli incrementi dei volumi dei contingenti tariffari esistenti sono calcolati proporzionalmente ai volumi di base, tenendo conto della parte del periodo trascorsa prima del 1° luglio 2013.

DISPOSIZIONI GENERALI E FINALI

SEZIONE V

Articolo 11

Il presente protocollo e i relativi allegati formano parte integrante dell'ASA.

Articolo 12

1. L'Unione europea e i suoi Stati membri [e la Croazia] e l'ex Repubblica jugoslava di Macedonia procedono all'approvazione del presente protocollo secondo le rispettive procedure.
2. Le Parti si notificano reciprocamente l'avvenuto espletamento delle rispettive procedure di cui al paragrafo 1. Gli strumenti di approvazione sono depositati presso il Segretariato generale del Consiglio dell'Unione europea.

Articolo 13

1. Il presente protocollo entra in vigore il primo giorno del primo mese successivo alla data di deposito dell'ultimo strumento di approvazione.
2. Qualora non tutti gli strumenti di approvazione del presente protocollo siano stati depositati entro il 1° luglio 2013, il presente protocollo si applica a titolo provvisorio con effetto dal 1° luglio 2013.

Articolo 14

Il presente protocollo è redatto in duplice esemplare in ciascuna delle lingue ufficiali delle Parti, tutti i testi facenti ugualmente fede.

Articolo 15

Il testo dell'ASA, gli allegati e i protocolli che ne costituiscono parte integrante, l'atto finale e le dichiarazioni ad esso allegate sono stilati in lingua croata e tali testi fanno fede alla stregua dei testi originali. Il consiglio di stabilizzazione e di associazione procede all'approvazione dei testi menzionati.

ALLEGATO I

"ALLEGATO IV a)

IMPORTAZIONI NELL'EX REPUBBLICA JUGOSLAVA DI MACEDONIA DI PRODOTTI
AGRICOLI ORIGINARI DELL'UNIONE EUROPEA

(Dazio zero)

(di cui all'articolo 27, paragrafo 3, lettera a))

Codice NC	Designazione delle merci
0101	Cavalli, asini, muli e bardotti, vivi
	- Cavalli
0101 21 00	- - riproduttori di razza pura
0101 29	- - altri
0101 29 90	- - - altri
0101 30 00	- Asini
0101 90 00	- altri
0102	Animali vivi della specie bovina:
	- Bovini
0102 29	- - altri
0102 29 05	- - - del sottogenere Bibos o del sottogenere Poephagus
	- - - altri
	- - - - di peso superiore a 80 kg e inferiore o uguale a 160 kg
0102 29 21	- - - - - destinati alla macellazione
0102 29 29	- - - - - altri
	- - - - di peso superiore a 160 kg e inferiore o uguale a 300 kg
0102 29 41	- - - - - destinati alla macellazione
0102 29 49	- - - - - altri
	- - - - di peso superiore a 300 kg
	- - - - - Giovenche (bovini femmine che non hanno ancora figliato)
0102 29 51	- - - - - destinate alla macellazione
0102 29 59	- - - - - altre
	- - - - - Vacche
0102 29 61	- - - - - destinate alla macellazione
0102 29 69	- - - - - altre

Codice NC	Designazione delle merci
	- - - - - altri
0102 29 91	- - - - - destinati alla macellazione
0102 29 99	- - - - - altri
	- Bufali
0102 39	- - altri
0102 39 10	- - - delle specie domestiche
0102 39 90	- - - altri
0102 90	- altri
	- - altri
0102 90 91	- - - delle specie domestiche
0102 90 99	- - - altri
0103	Animali vivi della specie suina
0103 10 00	- riproduttori di razza pura
	- altri
0103 91	- - di peso inferiore a 50 kg
0104	Animali vivi delle specie ovina o caprina
0104 10	- della specie ovina
0104 10 10	- - riproduttori di razza pura
0104 20	- della specie caprina
0104 20 10	- - riproduttori di razza pura
0105	Galli, galline, anatre, oche, tacchini e faraone, vivi, delle specie domestiche
	- di peso inferiore o uguale a 185 g
0105 11	- - Galli e galline
	- - - Pulcini femmine per la selezione e la riproduzione
0105 11 11	- - - - Razze ovaiole
0105 11 19	- - - - altri
	- - - altri
0105 11 99	- - - - altri
0105 12 00	- - Tacchine e tacchini
0105 13 00	- - Anatre
0105 14 00	- - Oche

Codice NC	Designazione delle merci
0105 15 00	- - Faraone - altri
0105 94 00	- - Galli e galline
0105 99	- - altri
0105 99 10	- - - Anatre
0105 99 20	- - - Oche
0105 99 30	- - - Tacchini e tacchine
0105 99 50	- - - Faraone
0106	Altri animali vivi
0201	Carni di animali della specie bovina, fresche o refrigerate
0202	Carni di animali della specie bovina, congelate
0205 00	Carni di animali delle specie equina, asinina o mulesca, fresche, refrigerate o congelate
0206	Frattaglie commestibili di animali delle specie bovina, suina, ovina, caprina, equina, asinina o mulesca, fresche, refrigerate o congelate
0207	Carni e frattaglie commestibili, fresche, refrigerate o congelate, di volatili della voce 0105
0208	Altre carni e frattaglie commestibili, fresche, refrigerate o congelate
0209	Lardo senza parti magre, grasso di maiale e grasso di volatili non fusi né altrimenti estratti, freschi, refrigerati, congelati, salati o in salamoia, essiccati o affumicati
0209 10	- di suini
0209 10 90	- - grasso di maiale, diverso da quello della sottovoce 0209 10 11 o 0209 10 19
0209 90 00	- altri
0210	Carni e frattaglie commestibili, salate o in salamoia, secche o affumicate; farine e polveri, commestibili, di carni o di frattaglie
0402	Latte e crema di latte, concentrati o con aggiunta di zuccheri o di altri dolcificanti
0402 10	- in polvere, in granuli o in altre forme solide, aventi tenore, in peso, di materie grasse inferiore o uguale a 1,5% - - senza aggiunta di zuccheri o di altri dolcificanti
0402 10 19	- - - altri - - altri

Codice NC	Designazione delle merci
0402 10 91	- - - in imballaggi immediati di contenuto netto inferiore o uguale a 2,5 kg
0402 10 99	- - - altri
	- in polvere, in granuli e in altre forme solide, aventi tenore, in peso, di materie grasse superiore a 1,5%
0402 21	- - senza aggiunta di zuccheri o di altri dolcificanti
0402 29	- - altri
	- altri
0402 91	- - senza aggiunta di zuccheri o di altri dolcificanti
0402 99	- - altri
0404	Siero di latte, anche concentrato o con aggiunta di zuccheri o di altri dolcificanti; prodotti costituiti di componenti naturali del latte, anche con aggiunta di zuccheri o di altri dolcificanti, non nominati né compresi altrove
0405	Burro ed altre materie grasse provenienti dal latte; paste da spalmare lattiere
0405 10	- Burro
0405 20	- Paste da spalmare lattiere
0405 20 90	- - aventi tenore, in peso, di materie grasse superiore a 75% ed inferiore a 80%
0405 90	- altri
0408	Uova di volatili sgusciate e tuorli, freschi, essiccati, cotti in acqua o al vapore, modellati, congelati o altrimenti conservati, anche con aggiunta di zuccheri o di altri dolcificanti
0410 00 00	Prodotti commestibili di origine animale, non nominati né compresi altrove
0601	Bulbi, cipolle, tuberi, radici tuberose, zampe e rizomi, allo stato di riposo vegetativo, in vegetazione o fioriti; piantimi, piante e radici di cicoria diverse dalle radici della voce 1212
0602	Altre piante vive (comprese le loro radici), talee e marze; bianco di funghi (micelio)
0602 10	- Talee senza radici e marze
0602 20	- Alberi, arbusti, arboscelli e cespugli, da frutta commestibile, anche innestati
0602 30 00	- Rododendri e azalee, anche innestati
0602 40 00	- Rosai, anche innestati
0602 90	- altri

Codice NC	Designazione delle merci
0602 90 10	- - Bianco di funghi (micelio)
0602 90 30	- - Piantimi di ortaggi e piantimi di fragole - - altri - - - Piante da pien'aria - - - - Alberi, arbusti e arboscelli
0602 90 41	- - - - - da bosco - - - - - altri
0602 90 45	- - - - - Talee radicate e giovani piante
0602 90 49	- - - - - altri
0602 90 50	- - - - altre piante da pien'aria - - - Piante d'appartamento
0602 90 70	- - - - Talee radicate e giovani piante, escluse le cactacee - - - - altre
0602 90 91	- - - - Piante da fiori con boccioli o fiorite, escluse le cactacee
0602 90 99	- - - - - altre
0603	Fiori e boccioli di fiori, recisi, per mazzi o per ornamento, freschi, essiccati, imbianchiti, tinti, impregnati o altrimenti preparati
0604	Fogliame, foglie, rami ed altre parti di piante, senza fiori né boccioli di fiori, ed erbe, muschi e licheni, per mazzi o per ornamento, freschi, essiccati, imbianchiti, tinti, impregnati o altrimenti preparati
0701	Patate, fresche o refrigerate
0701 10 00	- da semina
0703	Cipolle, scalogni, agli, porri ed altri ortaggi agliacei, freschi o refrigerati
0703 10 00	- Cipolle e scalogni - - Cipolle
0703 10 19	- - - altre
0703 10 19 10	- - - - da semina
0703 10 19 30	- - - - Arpadzik
0703 90 00	- Porri ed altri ortaggi agliacei
0703 90 00 10	- - da semina
0709	Altri ortaggi, freschi o refrigerati - altri
0709 99	- - altri

Codice NC	Designazione delle merci
0709 99 60	- - - Granturco dolce
0710	Ortaggi o legumi, anche cotti, in acqua o al vapore, congelati
0710 80	- altri ortaggi o legumi
0710 80 10	- - Olive
0710 80 80	- - Carciofi
0710 80 85	- - Asparagi
0711	Ortaggi o legumi temporaneamente conservati (per esempio: mediante anidride solforosa o in acqua salata, solforata o addizionata di altre sostanze atte ad assicurarne temporaneamente la conservazione), ma non atti per l'alimentazione nello stato in cui sono presentati
0711 20	- Olive
0712	Ortaggi o legumi, secchi, anche tagliati in pezzi o a fette oppure tritati o polverizzati, ma non altrimenti preparati
0712 20 00	- Cipolle - Funghi, orecchie di Giuda (<i>Auricularia</i> spp.), tremelle (<i>Tremella</i> spp.) e tartufi
0712 31 00	- - Funghi del genere <i>Agaricus</i>
0712 32 00	- - Orecchie di Giuda (<i>Auricularia</i> spp.)
0712 33 00	- - Tremelle (<i>Tremella</i> spp.)
0712 39 00	- - altri
0712 90	- altri ortaggi o legumi; miscele di ortaggi o legumi
0712 90 05	- - Patate, anche tagliate in pezzi o a fette ma non altrimenti preparate - - Granturco dolce (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)
0712 90 19	- - - altro
0712 90 30	- - Pomodori
0712 90 50	- - Carote
0712 90 90	- - altri
0713	Legumi da granella secchi, sgranati, anche decorticati o spezzati
0713 10	- Piselli (<i>Pisum sativum</i>)
0713 10 10	- - destinati alla semina
0713 20 00	- Ceci
0713 20 00 10	- - destinati alla semina - Fagioli (<i>Vigna</i> spp., <i>Phaseolus</i> spp.)

Codice NC	Designazione delle merci
0713 31 00	- - Fagioli delle specie <i>Vigna mungo</i> (L.) Hepper o <i>Vigna radiata</i> (L.) Wilczek
0713 31 00 10	- - - destinati alla semina
0713 32 00	- - Fagioli Adzuki (<i>Phaseolus</i> o <i>Vigna angularis</i>)
0713 32 00 10	- - - destinati alla semina
0713 33	- - Fagioli comuni (<i>Phaseolus vulgaris</i>)
0713 33 10	- - - destinati alla semina
0713 34 00	- - Fagiolo Bambara o di terra (<i>Vigna subterranea</i> o <i>Voandzeia subterranea</i>)
0713 34 00 10	- - destinato alla semina
0713 35 00	- - Fagiolo dall'occhio (<i>Vigna unguiculata</i>)
0713 35 00 10	- - - destinato alla semina
0713 39 00	- - altri
0713 39 00 10	- - - destinati alla semina
0713 40 00	- Lenticchie
0713 40 00 10	- - destinate alla semina
0713 50 00	Fave (<i>Vicia faba</i> var. <i>major</i>) e favette (<i>Vicia faba</i> var. <i>equina</i> e <i>Vicia faba</i> var. <i>minor</i>)
0713 50 00 10	- - destinate alla semina
0713 60 00	- Pisello caiano o del tropico (<i>Cajanus cajan</i>)
0713 60 00 10	- - destinato alla semina
0713 90 00	- altri
0713 90 00 10	- - destinati alla semina
0714	Radici di manioca, d'arrow-root o di salep, topinambur, patate dolci e altre simili radici e tuberi ad alto tenore di fecola o di inulina, freschi, refrigerati, congelati o essiccati, anche tagliati in pezzi o agglomerati in forma di pellets; midollo della palma a sago
0801	Noci di cocco, noci del Brasile e noci di acagiù, fresche o secche, anche sgusciate o decorticate
0802	Altre frutta a guscio, fresche o secche, anche sgusciate o decorticate
0803	Banane, comprese le banane plantano, fresche o essiccate
0804	Datteri, fichi, ananassi, avocado, guaiave, manghi e mangostani, freschi o secchi
0805	Agrumi, freschi o secchi

Codice NC	Designazione delle merci
0810	Altre frutta fresche
0810 20	- Lamponi, more di rovo o di gelso e more-lamponi
0810 30	- Ribes a grappoli, compreso il ribes nero (cassis), e uva spina
0810 40	- Mirtilli rossi, mirtilli neri ed altri frutti del genere «Vaccinium»
0810 50 00	- Kiwi
0810 60 00	- Durian
0810 70 00	- Cachi
0810 90	- altri
0811	Frutta anche cotte in acqua o al vapore, congelate, anche con aggiunta di zuccheri o di altri dolcificanti
0812	Frutta temporaneamente conservate (per esempio: mediante anidride solforosa o in acqua salata, solforata o addizionata di altre sostanze atte ad assicurarne temporaneamente la conservazione) ma non atte per l'alimentazione nello stato in cui sono presentate
0813	Frutta secche diverse da quelle delle voci da 0801 a 0806; miscugli di frutta secche o di frutta a guscio di questo capitolo
0814 00 00	Scorze di agrumi o di meloni (comprese quelle di cocomeri), fresche, congelate, presentate in acqua salata, solforata o addizionata di altre sostanze atte ad assicurarne temporaneamente la conservazione, oppure secche
0901	Caffè, anche torrefatto o decaffeinizzato; bucce e pellicole di caffè; succedanei del caffè contenenti caffè in qualsiasi proporzione
0902	Tè, anche aromatizzato
0904	Pepe (del genere «Piper»); pimenti del genere «Capsicum» o del genere «Pimenta», essiccati, tritati o polverizzati
	- Pepe
0904 11 00	- - non tritato né polverizzato
0904 12 00	- - tritato o polverizzato
0905	Vaniglia
0906	Cannella e fiori di cinnamomo
0907	Garofani (antofilli, chiodi e steli)
0908	Noci moscate, macis, amomi e cardamomi
0909	Semi di anice, di badiana, di finocchio, di coriandolo, di cumino o di carvi; bacche di ginepro
0910	Zenzero, zafferano, curcuma, timo, foglie di alloro, curry ed altre spezie

Codice NC	Designazione delle merci
1001	Frumento (grano) e frumento segalato - Frumento (grano) duro
1001 11 00	- - destinato alla semina
1002	Segale
1003	Orzo
1003 10 00	- destinato alla semina
1003 90 00	- altro
1003 90 00 10	- - destinato alla fabbricazione di birra
1003 90 00 20	- - destinato al bestiame
1003 90 00 90	- - altro
1004	Avena
1005	Granturco
1005 10	- destinato alla semina
1006	Riso
1006 10	Risone (riso «paddy»)
1006 10 10	- - destinato alla semina
1007	Sorgo da granella
1008	Grano saraceno, miglio e scagliola; altri cereali
1102	Farine di cereali diversi dal frumento (grano) o dal frumento segalato
1103	Semole, semolini e agglomerati in forma di pellets, di cereali
1104	Cereali altrimenti lavorati (per esempio: mondati, schiacciati, in fiocchi, perlati, tagliati o spezzati), escluso il riso della voce 1006; germi di cereali, interi, schiacciati, in fiocchi o macinati
1105	Farina, semolino, polvere, fiocchi, granuli e agglomerati in forma di pellets, di patate
1106	Farine, semolini e polveri dei legumi da granella secchi della voce 0713, di sago o di radici o tuberi della voce 0714 e dei prodotti del capitolo 8
1107	Malto, anche torrefatto
1108	Amidi e fecole; inulina
1201	Fave di soia, anche frantumate
1202	Arachidi non tostate né altrimenti cotte, anche sgusciate o frantumate
1203 00 00	Copra
1204	Semi di lino, anche frantumati

Codice NC	Designazione delle merci
1207	Altri semi e frutti oleosi, anche frantumati
1208	Farine di semi o di frutti oleosi, diverse dalla farina di senape
1209	Semi, frutti e spore da sementa
1211	Piante, parti di piante, semi e frutti, delle specie utilizzate principalmente in profumeria, in medicina o nella preparazione di insetticidi, antiparassitari o simili, freschi o secchi, anche tagliati, frantumati o polverizzati
1212	Carrube, alghe, barbabietole da zucchero e canne da zucchero, fresche, refrigerate, congelate o secche, anche polverizzate; noccioli e mandorle di frutti e altri prodotti vegetali (comprese le radici di cicoria non torrefatte della varietà <i>Cichorium intybus sativum</i>) impiegati principalmente nell'alimentazione umana, non nominati né compresi altrove
1213 00 00	Paglia e lolla di cereali, gregge, anche trinciate, macinate, pressate o agglomerate in forma di pellets
1214	Navoni-rutabaga, barbabietole da foraggio, radici da foraggio, fieno, erba medica, trifoglio, lupinella, cavoli da foraggio, lupino, vecce e altri simili prodotti da foraggio, anche agglomerati in forma di pellets
1301	Gomma lacca; gomme, resine, gommo-resine e oleoresine (per esempio: balsami), naturali
1302	Succhi ed estratti vegetali; sostanze pectiche, pectinati e pectati; agar-agar ed altre mucillagini ed ispessenti derivati da vegetali, anche modificati - Succhi ed estratti vegetali
1302 11 00	- - Oppio
1501	Grassi di maiale (compreso lo strutto) e grassi di volatili, diversi da quelli delle voci 0209 o 1503
1502	Grassi di animali delle specie bovina, ovina o caprina, diversi da quelli della voce 1503
1503	Stearina solare, olio di strutto, oleostearina, oleomargarina ed olio di sevo, non emulsionati, non mescolati né altrimenti preparati
1504	Grassi ed oli e loro frazioni, di pesci o di mammiferi marini, anche raffinati, ma non modificati chimicamente
1508	Olio di arachide e sue frazioni, anche raffinati, ma non modificati chimicamente
1509	Olio d'oliva e sue frazioni, anche raffinati, ma non modificati chimicamente
1510	Altri oli e loro frazioni, ottenuti esclusivamente dalle olive, anche raffinati, ma non modificati chimicamente e miscele di tali oli o frazioni con gli oli o le frazioni della voce 1509

Codice NC	Designazione delle merci
1511	Olio di palma e sue frazioni, anche raffinati, ma non modificati chimicamente
1512	Oli di girasole, di cartamo o di cotone e loro frazioni, anche raffinati, ma non modificati chimicamente - Olio di cotone e sue frazioni
1512 21	- - Olio greggio, anche depurato del gossipolo
1512 29	- - altri
1513	Oli di cocco (olio di copra), di palmisti o di babassù e loro frazioni, anche raffinati, ma non modificati chimicamente
1514	Oli di ravizzone, di colza o di senape e loro frazioni, anche raffinati, ma non modificati chimicamente - altri
1514 99	- - altri
1515	Altri grassi ed oli vegetali (compreso l'olio di jojoba) e loro frazioni, fissi, anche raffinati, ma non modificati chimicamente - Olio di lino e sue frazioni
1515 11 00	- - Olio greggio
1515 19	- - altri
1515 30	- Olio di ricino e sue frazioni
1515 50	- Olio di sesamo e sue frazioni
1515 90	- altri - - Olio di semi di tabacco e sue frazioni - - - Olio greggio
1515 90 21	- - - - destinato ad usi tecnici o industriali diversi dalla fabbricazione di prodotti per l'alimentazione umana
1515 90 29	- - - - altro - - - altri
1515 90 31	- - - - destinati ad usi tecnici o industriali diversi dalla fabbricazione di prodotti per l'alimentazione umana
1515 90 39	- - - - altri - - altri oli e loro frazioni - - - Oli greggi
1515 90 40	- - - - destinati ad usi tecnici o industriali diversi dalla fabbricazione di prodotti per l'alimentazione umana

Codice NC	Designazione delle merci
	- - - - altri
1515 90 51	- - - - - concreti, presentati in imballaggi immediati di contenuto netto inferiore o uguale ad 1 kg
1515 90 59	- - - - - concreti, altrimenti presentati; fluidi
	- - - - altri
1515 90 60	- - - - - destinati ad usi tecnici o industriali diversi dalla fabbricazione di prodotti per l'alimentazione umana
	- - - - - altri
1515 90 91	- - - - - concreti, presentati in imballaggi immediati di contenuto netto inferiore o uguale ad 1 kg
1515 90 99	- - - - - concreti, altrimenti presentati; fluidi
1516	Grassi e oli animali o vegetali e loro frazioni, parzialmente o totalmente idrogenati, interesterificati, riesterificati o elaidinizzati, anche raffinati, ma non altrimenti preparati
1516 10	- Grassi e oli animali e loro frazioni
1517	Margarina; miscele o preparazioni alimentari di grassi o di oli animali o vegetali o di frazioni di differenti grassi o oli di questo capitolo, diversi dai grassi e dagli oli alimentari e le loro frazioni della voce 1516
1517 90	- altre
	- - altre
1517 90 99	- - - altre
1603	Estratti e sughi di carne, di pesci o di crostacei, di molluschi o di altri invertebrati acquatici
1701	Zuccheri di canna o di barbabietola e saccarosio chimicamente puro, allo stato solido
	- Zuccheri greggi senza aggiunta di aromatizzanti o di coloranti
1701 12	- - di barbabietola
	- - altri
1701 91 00	- - con aggiunta di aromatizzanti o di coloranti
1701 99	- - - altri
1701 99 90	- - - - altri
1702	Altri zuccheri, compresi il lattosio, il maltosio, il glucosio e il fruttosio (levulosio) chimicamente puri, allo stato solido; sciroppi di zuccheri senza aggiunta di aromatizzanti o di coloranti; succedanei del miele, anche mescolati con miele naturale; zuccheri e melassi caramellati

Codice NC	Designazione delle merci
1702 11 00	- Lattosio e sciroppo di lattosio contenenti, in peso, 99% o più di lattosio, espresso in lattosio anidro calcolato su sostanza secca
1702 19 00	- - altri
1702 20	- Zucchero e sciroppo d'acero
1702 30	- Glucosio e sciroppo di glucosio, non contenente fruttosio o contenente, in peso, allo stato secco, meno di 20% di fruttosio
1702 40	Glucosio e sciroppo di glucosio, contenente, in peso, allo stato secco, da 20% a 50% escluso di fruttosio, escluso lo zucchero invertito
1702 60	- altro fruttosio e sciroppo di fruttosio, contenente, in peso, allo stato secco, più di 50% di fruttosio, escluso lo zucchero invertito
1703	Melassi ottenuti dall'estrazione o dalla raffinazione dello zucchero
2005	Altri ortaggi e legumi preparati o conservati ma non nell'aceto o acido acetico, non congelati, diversi dai prodotti della voce 2006
2005 10 00	- Ortaggi e legumi omogeneizzati
2005 70 00	- Olive
2007	Confetture, gelatine, marmellate, puree e paste di frutta, ottenute mediante cottura, anche con aggiunta di zuccheri o di altri dolcificanti
2301	Farine, polveri e agglomerati in forma di pellets, di carni, di frattaglie, di pesci o di crostacei, di molluschi o di altri invertebrati acquatici, non adatti all'alimentazione umana; ciccioli
2301 10 00	- Farine, polveri e agglomerati in forma di pellets, di carni o di frattaglie; ciccioli
2302	Crusche, staccature ed altri residui, anche agglomerati in forma di pellets, della vagliatura, della molitura o di altre lavorazioni dei cereali o dei legumi
2303	Residui della fabbricazione degli amidi e residui simili, polpe di barbabietole, cascami di canne da zucchero ed altri cascami della fabbricazione dello zucchero, avanzi della fabbricazione della birra o della distillazione degli alcoli, anche agglomerati in forma di pellets
2304 00 00	Panelli e altri residui solidi, anche macinati o agglomerati in forma di pellets, dell'estrazione dell'olio di soia
2305 00 00	Panelli e altri residui solidi, anche macinati o agglomerati in forma di pellets, dell'estrazione dell'olio d'arachide

Codice NC	Designazione delle merci
2306	Panelli e altri residui solidi, anche macinati o agglomerati in forma di pellets, dell'estrazione di grassi od oli vegetali, diversi da quelli delle voci 2304 o 2305
2307	Fecce di vino; tartaro greggio
2308	Materie vegetali e cascami vegetali, residui e sottoprodotti vegetali, anche agglomerati in forma di pellets, dei tipi utilizzati per l'alimentazione degli animali, non nominati né compresi altrove
2309	Preparazioni dei tipi utilizzati per l'alimentazione degli animali
2401	Tabacchi greggi o non lavorati; cascami di tabacco
4301	Pelli da pellicceria gregge (comprese le teste, le code, le zampe e gli altri pezzi utilizzabili in pellicceria), diverse dalle pelli gregge delle voci 4101, 4102 o 4103

"

ALLEGATO II

"ALLEGATO IV b)

IMPORTAZIONI NELL'EX REPUBBLICA JUGOSLAVA DI MACEDONIA DI PRODOTTI AGRICOLI ORIGINARI DELL'UNIONE EUROPEA

(Dazio zero nell'ambito di contingenti tariffari)

(di cui all'articolo 27, paragrafo 3, lettera b))

Codice NC	Designazione delle merci	Contingente tariffario annuo (tonnellate)	Dazio applicabile ai quantitativi eccedentari (% di NPF)
0401	Latte e crema di latte, non concentrati e senza aggiunta di zuccheri o di altri dolcificanti	800	100
0401 10	- aventi tenore, in peso, di materie grasse inferiore o uguale a 1%		
0401 10 10	- - in imballaggi immediati di contenuto netto inferiore o uguale a 2 litri		
0401	Latte e crema di latte, non concentrati e senza aggiunta di zuccheri o di altri dolcificanti	2400	100
0401 20	- aventi tenore, in peso, di materie grasse superiore a 1% ed inferiore o uguale a 6%		
0403	Latticello, latte e crema coagulati, yogurt, chefir e altri tipi di latte e creme fermentati o acidificati, anche concentrati o con aggiunta di zuccheri o di altri dolcificanti o con aggiunta di aromatizzanti, di frutta o cacao	1300	100
0403 10	- Yogurt		
	- - non aromatizzati, né addizionati di frutta o di cacao		
	- - - senza aggiunta di zuccheri o di altri dolcificanti ed aventi tenore, in peso, di materie grasse		
0403 10 11	- - - - inferiore o uguale a 3%		
0403 10 13	- - - - superiore a 3% ed inferiore o uguale a 6%		
0403 90	- altri		
	- - non aromatizzati, né addizionati di frutta o di cacao		
	- - - altri		
	- - - - senza aggiunta di zuccheri o di altri dolcificanti ed aventi tenore, in peso, di materie grasse		

Codice NC	Designazione delle merci	Contingente tariffario annuo (tonnellate)	Dazio applicabile ai quantitativi eccedentari (% di NPF)
0403 90 51	----- inferiore o uguale a 3%		
0403 90 53	----- superiore a 3% ed inferiore o uguale a 6%		
0403 90 59	----- superiore a 6%		
0406	Formaggi e latticini	40	100
0406 10	- Formaggi freschi (non affinati), compresi il formaggio di siero di latte e i latticini		
0406	Formaggi e latticini	310	70
0406 20	- Formaggi grattugiati o in polvere, di tutti i tipi		
0406 30	- Formaggi fusi, diversi da quelli grattugiati o in polvere		
0406	Formaggi e latticini	650	100
0406 90	- altri formaggi		
0701	Patate, fresche o refrigerate	450	100
0701 90	- altre		
	- - altre		
0701 90 90	- - - altre		
0703	Cipolle, scalogni, aglio, porri ed altri ortaggi agliacei, freschi o refrigerati	300	100
0703 10	- Cipolle e scalogni		
	- - Cipolle		
0703 10 19	- - - altre		
1512	Oli di girasole, di cartamo o di cotone e loro frazioni, anche raffinati, ma non modificati chimicamente	100	100
	- Oli di girasole o di cartamo e loro frazioni		
1512 19	- - altri		
1512 19 90	- - - altri		
1601 00	Salsicce, salami e prodotti simili, di carne, di frattaglie o di sangue; preparazioni alimentari a base di tali prodotti	3400	70
1602	Altre preparazioni e conserve di carni, di frattaglie o di sangue	2050	70

Codice NC	Designazione delle merci	Contingente tariffario annuo (tonnellate)	Dazio applicabile ai quantitativi eccedentari (% di NPF)
2001	Ortaggi e legumi, frutta ed altre parti commestibili di piante, preparati o conservati nell'aceto o nell'acido acetico	40	100
2001 10 00	- Cetrioli e cetriolini		
2003	Funghi e tartufi, preparati o conservati ma non nell'aceto o acido acetico	50	100
2003 10	- Funghi del genere Agaricus		
2003 10 20	-- conservati temporaneamente, completamente cotti		
2003 10 30	-- altri		
2003 90	- altri		
2003 90 10	-- Tartufi		
2005	Altri ortaggi e legumi preparati o conservati ma non nell'aceto o acido acetico, non congelati, diversi dai prodotti della voce 2006	150	100
2005 20	- Patate		
	-- altre		
2005 20 20	--- a fette sottili, fritte, anche salate o aromatizzate, in imballaggi ermeticamente chiusi, atte per l'alimentazione nello stato in cui sono presentate		
2005 20 80	--- altre		
2005	Altri ortaggi e legumi preparati o conservati ma non nell'aceto o acido acetico, non congelati, diversi dai prodotti della voce 2006	60	100
2005 40 00	- Piselli (<i>Pisum sativum</i>)		
2009	Succhi di frutta (compresi i mosti di uva) o di ortaggi e legumi, non fermentati, senza aggiunta di alcole, anche addizionati di zuccheri o di altri dolcificanti	300	100

"

ALLEGATO III

"ALLEGATO IV c)

IMPORTAZIONI NELL'EX REPUBBLICA JUGOSLAVA DI MACEDONIA DI PRODOTTI AGRICOLI ORIGINARI DELL'UNIONE EUROPEA (CONCESSIONI NELL'AMBITO DI CONTINGENTI TARIFFARI)

(di cui all'articolo 27, paragrafo 3, lettera c))

Codice NC	Designazione delle merci	Contingente tariffario annuo (tonnellate)	Dazio applicabile (% di NPF)
0203	Carni di animali della specie suina, fresche, refrigerate o congelate	2000	70
0203	Carni di animali della specie suina, fresche, refrigerate o congelate	200	50
0406	Formaggi e latticini	600	70
0701	Patate, fresche o refrigerate	100	50
0701 90	- altre		

"

"ALLEGATO V c)

**IMPORTAZIONI NELL'EX REPUBBLICA JUGOSLAVA DI MACEDONIA DI PESCI E
PRODOTTI DELLA PESCA ORIGINARI DELL'UNIONE EUROPEA**

(DAZIO ZERO NELL'AMBITO DI CONTINGENTI TARIFFARI)

(di cui all'articolo 28, paragrafo 2)

Codice NC ¹	Designazione delle merci	Contingente annuo esente da dazio
0301 93 00	Carpe, vive	75 tonnellate

"

¹ Secondo la definizione contenuta nella legge sulla tariffa doganale – Gazzette ufficiali nn. 23/03, 69/04, 10/08, 35/10 e 11/12 dell'ex Repubblica jugoslava di Macedonia; decisione sull'armonizzazione e sulla modifica della tariffa doganale - Gazzetta ufficiale n. 169/12 dell'ex Repubblica jugoslava di Macedonia.

ALLEGATO V

"ALLEGATO II

DAZI APPLICABILI ALL'IMPORTAZIONE NELL'EX REPUBBLICA JUGOSLAVA DI
MACEDONIA DI MERCI ORIGINARIE DELL'UNIONE EUROPEA

Codice NC	Designazione delle merci	Dazio applicabile (% di NPF)
0403	Latticello, latte e crema coagulati, yogurt, chefir e altri tipi di latte e creme fermentati o acidificati, anche concentrati o con aggiunta di zuccheri o di altri dolcificanti o con aggiunta di aromatizzanti, di frutta o cacao	
0403 10	- Yogurt - - aromatizzati o addizionati di frutta o di cacao - - - in polvere, in granuli o in altre forme solide, aventi tenore, in peso, di materie grasse provenienti dal latte	
0403 10 51	- - - - inferiore o uguale a 1,5%	50
0403 10 53	- - - - superiore a 1,5% ed inferiore o uguale a 27%	50
0403 10 59	- - - - superiore a 27% - - - altri, aventi tenore, in peso, di materie grasse	50
0403 10 91	- - - - inferiore o uguale a 3%	50
0403 10 93	- - - - superiore a 3% ed inferiore o uguale a 6%	50
0403 10 99	- - - - superiore a 6%	50
0403 90	- altri - - aromatizzati o addizionati di frutta o di cacao - - - in polvere, in granuli o in altre forme solide, aventi tenore, in peso, di materie grasse provenienti dal latte	
0403 90 71	- - - - inferiore o uguale a 1,5%	50
0403 90 73	- - - - superiore a 1,5% ed inferiore o uguale a 27%	50
0403 90 79	- - - - superiore a 27% - - - altri, aventi tenore, in peso, di materie grasse provenienti dal latte	50
0403 90 91	- - - - inferiore o uguale a 3%	50
0403 90 93	- - - - superiore a 3% ed inferiore o uguale a 6%	50
0403 90 99	- - - - superiore a 6%	50
0405	Burro ed altre materie grasse provenienti dal latte; paste da spalmare lattiere	

Codice NC	Designazione delle merci	Dazio applicabile (% di NPF)
0405 20	- Paste da spalmare lattiere	
0405 20 10	- - aventi tenore, in peso, di materie grasse uguale o superiore a 39% ed inferiore a 60%	0
0405 20 30	- - aventi tenore, in peso, di materie grasse uguale o superiore a 60% ed inferiore o uguale a 75%	0
0501 00 00	Capelli greggi, anche lavati o sgrassati; cascami di capelli	0
0502	Setole di maiale o di cinghiale; peli di tasso ed altri peli per pennelli, spazzole e simili; cascami di queste setole o di questi peli	0
0505	Pelli e altre parti di uccelli rivestite delle loro piume o della loro calugine, piume, penne e loro parti (anche rifilate), calugine, gregge o semplicemente pulite, disinfettate o trattate per assicurarne la conservazione; polveri e cascami di piume, penne e loro parti	0
0506	Ossa (comprese quelle interne delle corna), gregge, sgrassate o semplicemente preparate (ma non tagliate in una forma determinata), acidulate o degelatinate; polveri e cascami di queste materie	0
0507	Avorio, tartaruga, fanoni (comprese le barbe) di balena o di altri mammiferi marini, corna, palchi, zoccoli, unghie, artigli e becchi, greggi o semplicemente preparati, ma non tagliati in una forma determinata; polveri e cascami di queste materie	0
0508 00 00	Corallo e materie simili, greggi o semplicemente preparati, ma non altrimenti lavorati; conchiglie e carapaci di molluschi, di crostacei o di echinodermi e ossa di seppie, greggi o semplicemente preparati, ma non tagliati in una forma determinata, loro polveri e cascami	0
0510 00 00	Ambra grigia, castoreo, zibetto e muschio; cantaridi; bile, anche essiccata; ghiandole ed altre sostanze di origine animale utilizzate per la preparazione di prodotti farmaceutici, fresche, refrigerate, congelate o altrimenti conservate in modo provvisorio	0
0511	Prodotti di origine animale, non nominati né compresi altrove; animali morti dei capitoli 1 o 3, non atti all'alimentazione umana	
	- altri	
0511 99	- - altri	
	- - - Spugne naturali di origine animale	

Codice NC	Designazione delle merci	Dazio applicabile (% di NPF)
0511 99 31	----- gregge	0
0511 99 39	----- altre	0
0710	Ortaggi o legumi, anche cotti, in acqua o al vapore, congelati	
0710 40 00	- Granturco dolce	0
0711	Ortaggi o legumi temporaneamente conservati (per esempio: mediante anidride solforosa o in acqua salata, solforata o addizionata di altre sostanze atte ad assicurarne temporaneamente la conservazione), ma non atti per l'alimentazione nello stato in cui sono presentati	
0711 90	- altri ortaggi o legumi; miscele di ortaggi o legumi -- Ortaggi o legumi	
0711 90 30	--- Granturco dolce	0
0903 00 00	Mate	0
1212	Carrube, alghe, barbabietole da zucchero e canne da zucchero, fresche, refrigerate, congelate o secche, anche polverizzate; noccioli e mandorle di frutti e altri prodotti vegetali (comprese le radici di cicoria non torrefatte della varietà <i>Cichorium intybus sativum</i>) impiegati principalmente nell'alimentazione umana, non nominati né compresi altrove	
1212 29 00	- Alghe -- altri	0
1302	Succhi ed estratti vegetali; sostanze pectiche, pectinati e pectati; agar-agar ed altre mucillagini ed ispessenti derivati da vegetali, anche modificati	
1302 12 00	- Succhi ed estratti vegetali -- di liquirizia	0
1302 13 00	-- di luppolo	0
1302 19	-- altri	
1302 19 20	--- di piante del genere <i>Ephedra</i>	0
1302 19 70	--- altri	0
1302 20	- Sostanze pectiche, pectinati e pectati - Mucillagini ed ispessenti derivati da vegetali, anche modificati	100
1302 31 00	-- Agar-agar	0

Codice NC	Designazione delle merci	Dazio applicabile (% di NPF)
1302 32	- - Mucillagini ed ispessenti di carrube, di semi di carrube o di semi di guar, anche modificati	
1302 32 10	- - - di carrube o di semi di carrube	0
1401	Materie vegetali delle specie usate principalmente in lavori di intreccio, da panieraio o da stuoiaio (per esempio: bambù, canne d'India, canne, giunchi, vimini, rafia, paglia di cereali pulita, imbianchita o tinta, cortecce di tiglio)	0
1404	Prodotti vegetali, non nominati né compresi altrove	0
1505 00	Grasso di lana e sostanze grasse derivate, compresa la lanolina	0
1506 00 00	Altri grassi e oli animali e loro frazioni, anche raffinati, ma non modificati chimicamente	0
1515	Altri grassi ed oli vegetali (compreso l'olio di jojoba) e loro frazioni, fissi, anche raffinati, ma non modificati chimicamente	
1515 90	- altri	
1515 90 11	- - Olio di tung (di abrasin); oli di jojoba, di oiticica; cera di mirica, cera del Giappone; loro frazioni	0
1516	Grassi e oli animali o vegetali e loro frazioni, parzialmente o totalmente idrogenati, interesterificati, riesterificati o elaidinizzati, anche raffinati, ma non altrimenti preparati	
1516 20	- Grassi e oli vegetali e loro frazioni	
1516 20 10	- - Oli di ricino idrogenato, detti «opalwax»	0
1517	Margarina; miscele o preparazioni alimentari di grassi o di oli animali o vegetali o di frazioni di differenti grassi o oli di questo capitolo, diversi dai grassi e dagli oli alimentari e le loro frazioni della voce 1516	
1517 10	- Margarina, esclusa la margarina liquida	100
1517 90	- altre	
1517 90 10	- - aventi tenore, in peso, di materie grasse provenienti dal latte, superiore a 10% ma inferiore o uguale a 15%	100
	- - - altre	
1517 90 93	- - - Miscela o preparazioni culinarie utilizzate per la sformatura	0

Codice NC	Designazione delle merci	Dazio applicabile (% di NPF)
1518 00	Grassi ed oli animali o vegetali e loro frazioni, cotti, ossidati, disidratati, solforati, soffiati, standolizzati o altrimenti modificati chimicamente, esclusi quelli della voce 1516; miscugli o preparazioni non alimentari di grassi o di oli animali o vegetali o frazioni di differenti grassi o oli di questo capitolo, non nominate né comprese altrove	0
1520 00 00	Glicerolo (glicerina) greggia; acque e liscivie glicerinose	0
1521	Cere vegetali (diverse dai trigliceridi), cere di api o di altri insetti e spermaceti, anche raffinati o colorati	0
1522 00	Degras; residui provenienti dal trattamento delle sostanze grasse o delle cere animali o vegetali	
1522 00 10	- Degras	0
1702	Altri zuccheri, compresi il lattosio, il maltosio, il glucosio e il fruttosio (levulosio) chimicamente puri, allo stato solido; sciroppi di zuccheri senza aggiunta di aromatizzanti o di coloranti; succedanei del miele, anche mescolati con miele naturale; zuccheri e melassi caramellati	
1702 50 00	- Fruttosio chimicamente puro	0
1702 90	- altri, compreso lo zucchero invertito e gli altri zuccheri e sciroppi di zucchero, contenenti, in peso, allo stato secco, 50% di fruttosio	
1702 90 10	- - Maltosio chimicamente puro	100
1704	Prodotti a base di zuccheri non contenenti cacao (compreso il cioccolato bianco)	50
1803	Pasta di cacao, anche sgrassata	0
1804 00 00	Burro, grasso e olio di cacao	0
1805 00 00	Cacao in polvere, senza aggiunta di zuccheri o di altri dolcificanti	0
1806	Cioccolata e altre preparazioni alimentari contenenti cacao	
1806 10	- Cacao in polvere, con aggiunta di zuccheri o di altri dolcificanti	0
1806 20	- altre preparazioni presentate in blocchi o in barre di peso superiore a 2 kg allo stato liquido o pastoso o in polveri, granuli o forme simili, in recipienti o in imballaggi immediati di contenuto superiore a 2 kg - altre, presentate in tavolette, barre o bastoncini	50
1806 31 00	- - ripiene	50

Codice NC	Designazione delle merci	Dazio applicabile (% di NPF)
1806 32	- - non ripiene	50
1806 90	- altre	50
1901	Estratti di malto; preparazioni alimentari di farine, semole, semolini, amidi, fecole o estratti di malto, non contenenti cacao o contenenti meno di 40%, in peso, di cacao calcolato su una base completamente sgrassata, non nominate né comprese altrove; preparazioni alimentari di prodotti delle voci da 0401 a 0404, non contenenti cacao o contenenti meno di 5%, in peso, di cacao calcolato su una base completamente sgrassata, non nominate né comprese altrove	0
1902	Paste alimentari, anche cotte o farcite (di carne o di altre sostanze) oppure altrimenti preparate, quali spaghetti, maccheroni, tagliatelle, lasagne, gnocchi, ravioli, cannelloni; cuscus, anche preparato - Paste alimentari non cotte né farcite né altrimenti preparate	
1902 11 00	- - contenenti uova	50
1902 19	- - altre	50
1902 20	- Paste alimentari farcite (anche cotte o altrimenti preparate)	
1902 20 10	- - contenenti, in peso, più di 20% di pesce, di crostacei, di molluschi e di altri invertebrati acquatici	0
1902 20 30	- - contenenti, in peso, più di 20% di salsicce, di salami e simili, di carni e di frattaglie, di ogni specie, compresi i grassi, qualunque sia la loro natura o la loro origine - - altre	100
1902 20 91	- - - cotte	50
1902 20 99	- - - altre	50
1902 30	- altre paste alimentari	50
1902 40	- Cuscus	50
1903 00 00	Tapioca e suoi succedanei preparati a partire da fecole, in forma di fiocchi, grumi, granelli perlacei, scarti di setacciature o forme simili	0
1904	Prodotti a base di cereali ottenuti per soffiatura o tostatura (per esempio: «corn flakes»); cereali (diversi dal granturco) in grani o in forma di fiocchi oppure di altri grani lavorati (escluse le farine, le semole e i semolini), precotti o altrimenti preparati, non nominati né compresi altrove	100

Codice NC	Designazione delle merci	Dazio applicabile (% di NPF)
1905	Prodotti della panetteria, della pasticceria o della biscotteria, anche con aggiunta di cacao; ostie, capsule vuote dei tipi utilizzati per medicinali, ostie per sigilli, paste in sfoglie essiccate di farina, di amido o di fecola e prodotti simili	50
2001	Ortaggi e legumi, frutta ed altre parti commestibili di piante, preparati o conservati nell'aceto o nell'acido acetico	
2001 90	- altri	
2001 90 30	- - Granturco dolce (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)	0
2001 90 40	- - Ignami, patate dolci e parti commestibili simili di piante aventi tenore, in peso, di amido o di fecola uguale o superiore a 5%	0
2001 90 92	- - Frutta tropicale e noci tropicali; cuori di palma	0
2004	Altri ortaggi e legumi preparati o conservati ma non nell'aceto o acido acetico, congelati, diversi dai prodotti della voce 2006	
2004 10	- Patate	
	- - altre	
2004 10 91	- - - sotto forma di farina, semolino o fiocchi	0
2004 90	- altri ortaggi e legumi e miscugli di ortaggi e di legumi	
2004 90 10	- - Granturco dolce (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)	0
2005	Altri ortaggi e legumi preparati o conservati ma non nell'aceto o acido acetico, non congelati, diversi dai prodotti della voce 2006	
2005 20	- Patate	
2005 20 10	- - sotto forma di farina, semolino o fiocchi	0
2005 80 00	- Granturco dolce (<i>Zea mays</i> var. <i>saccharata</i>)	0
2008	Frutta ed altre parti commestibili di piante, altrimenti preparate o conservate, con o senza aggiunta di zuccheri o di altri dolcificanti o di alcole, non nominate né comprese altrove	
	- Frutta a guscio, arachidi e altri semi, anche mescolati tra loro	
2008 11	- - Arachidi	
2008 11 10	- - - Burro di arachidi	
	- altri, compresi i miscugli, esclusi quelli compresi nella sottovoce 2008 19	0

Codice NC	Designazione delle merci	Dazio applicabile (% di NPF)
2008 91 00	-- Cuori di palma	0
2008 99	-- altri	
	--- senza aggiunta di alcole	
	---- senza aggiunta di zuccheri	
2008 99 85	----- Granturco, ad esclusione del granturco dolce (Zea mays var. saccharata)	0
2008 99 91	----- Ignami, patate dolci e parti commestibili simili di piante aventi tenore, in peso, di amido o di fecola uguale o superiore a 5%	0
2101	Estratti, essenze e concentrati di caffè, di tè o di mate e preparazioni a base di questi prodotti o a base di caffè, tè o mate; cicoria torrefatta ed altri succedanei torrefatti del caffè e loro estratti, essenze e concentrati	0
2102	Lieviti (vivi o morti); altri microrganismi monocellulari morti (esclusi i vaccini della voce 3002); lieviti in polvere, preparati	100
2103	Preparazioni per salse e salse preparate; condimenti composti; farina di senape e senape preparata	
2103 10 00	- Salsa di soia	0
2103 20 00	- Salsa «Ketchup» ed altre salse al pomodoro	100
2103 30	- Farina di senape e senape preparata	0
2103 90	- altri	
2103 90 10	-- «Chutney» di mango liquido	0
2103 90 30	-- Amari aromatici, con titolo alcolometrico uguale o superiore a 44,2% vol e inferiore o uguale a 49,2% vol e contenenti da 1,5% a 6%, in peso, di genziana, di spezie e di ingredienti vari, da 4% a 10% di zuccheri e presentati in recipienti di capacità inferiore o uguale a 0,50 litri	0
2103 90 90	-- altri	
2103 90 90 10	--- Miscela di erbe a base di pepe	0
2103 90 90 50	--- Maionese	100
2103 90 90 90	--- altri	0
2104	Preparazioni per zuppe, minestre o brodi; zuppe, minestre o brodi, preparati; preparazioni alimentari composte omogeneizzate	
2104 10 00	- Preparazioni per zuppe, minestre o brodi; zuppe, minestre o brodi, preparati	50

Codice NC	Designazione delle merci	Dazio applicabile (% di NPF)
2104 20 00	- Preparazioni alimentari composte omogeneizzate	0
2105 00	Gelati, anche contenenti cacao	0
2106	Preparazioni alimentari non nominate né comprese altrove	
2106 10	- Concentrati di proteine e sostanze proteiche testurizzate	0
2106 90	- altre	
2106 90 20	- - Preparazioni alcoliche composte, diverse da quelle a base di sostanze odorifere, dei tipi utilizzati per la fabbricazione di bevande	0
	- - altre	
2106 90 92	- - - non contenenti materie grasse provenienti dal latte, né saccarosio, né isoglucosio, né glucosio, né amido o fecola, o contenenti in peso meno di 1,5% di materie grasse provenienti dal latte, meno di 5% di saccarosio o d'isoglucosio, meno di 5% di glucosio o di amido o fecola	0
2106 90 98	- - - altre	0
2201	Acque, comprese le acque minerali naturali o artificiali e le acque gassate, senza aggiunta di zuccheri o di altri dolcificanti né di aromatizzanti; ghiaccio e neve	50
2202	Acque, comprese le acque minerali e le acque gassate, con aggiunta di zucchero o di altri dolcificanti o di aromatizzanti, ed altre bevande non alcoliche, esclusi i succhi di frutta o di ortaggi della voce 2009	50
2203 00	Birra di malto	0
2205	Vermut ed altri vini di uve fresche preparati con piante o con sostanze aromatiche	0
2207	Alcole etilico non denaturato con titolo alcolometrico volumico uguale o superiore a 80% vol; alcole etilico ed acquaviti, denaturati, di qualsiasi titolo	0
2208	Alcole etilico non denaturato con titolo alcolometrico volumico inferiore a 80% vol; acquaviti, liquori ed altre bevande contenenti alcole di distillazione	0
2402	Sigari (compresi i sigari spuntati), sigaretti e sigarette, di tabacco o di succedanei del tabacco	70
2403	Altri tabacchi e succedanei del tabacco, lavorati; tabacchi «omogeneizzati» o «ricostituiti»; estratti e sughi di tabacco	100
2905	Alcoli aciclici e loro derivati alogenati, solfonati, nitrati o nitrosi	

Codice NC	Designazione delle merci	Dazio applicabile (% di NPF)
2905 43 00	- altri polialcoli	
	- - Mannitolo	0
2905 44	- - D-glucitolo (sorbitolo)	0
2905 45 00	- - Glicerolo (glicerina)	0
3301	Oli essenziali (deterpenati o no) compresi quelli detti «concreti» o «assoluti»; resinoidi; oleoresine d'estrazione; soluzioni concentrate di oli essenziali nei grassi, negli oli fissi, nelle cere o nei prodotti analoghi, ottenute per «enfleurage» o macerazione; sottoprodotti terpenici residuali della deterpenazione degli oli essenziali; acque distillate aromatiche e soluzioni acquose di oli essenziali	
3301 90	- altri	0
3302	Miscugli di sostanze odorifere e miscugli (comprese le soluzioni alcoliche) a base di una o più di tali sostanze, dei tipi utilizzati come materie prime per l'industria; altre preparazioni a base di sostanze odorifere dei tipi utilizzati per la fabbricazione delle bevande	
3302 10	- dei tipi utilizzati nelle industrie alimentari o delle bevande	
	- - dei tipi utilizzati nelle industrie delle bevande	
	- - - Preparazioni contenenti tutti gli agenti aromatizzanti che caratterizzano una bevanda	
3302 10 10	- - - - con titolo alcolometrico effettivo superiore a 0,5% vol	0
	- - - - altre	
3302 10 21	- - - - - non contenenti materie grasse provenienti dal latte, né saccarosio, né isoglucosio, né glucosio, né amido o fecola, o contenenti in peso meno di 1,5% di materie grasse provenienti dal latte, meno di 5% di saccarosio o di isoglucosio, meno di 5% di glucosio o di amido o fecola	0
3302 10 29	- - - - - altre	0
3501	Caseine, caseinati ed altri derivati delle caseine; colle di caseina	
3501 10	- Caseina	0
3501 90	- altri	
3501 90 90	- - altri	0

Codice NC	Designazione delle merci	Dazio applicabile (% di NPF)
3505	Destrina ed altri amidi e fecole modificati (per esempio: amidi e fecole, pregelatinizzati od esterificati); colle a base di amidi o di fecole, di destrina o di altri amidi o fecole modificati	0
3809	Agenti d'apprettatura o di finitura, acceleranti di tintura o di fissaggio di materie coloranti e altri prodotti e preparazioni (per esempio: bozzime preparate e preparazioni per la mordenzatura), dei tipi utilizzati nelle industrie tessili, della carta, del cuoio o in industrie simili, non nominati né compresi altrove	
3809 10	- a base di sostanze amidacee	0
3823	Acidi grassi monocarbossilici industriali; oli acidi di raffinazione; alcoli grassi industriali	0
3824	Leganti preparati per forme o per anime da fonderia; prodotti chimici e preparazioni delle industrie chimiche o delle industrie connesse (comprese quelle costituite da miscele di prodotti naturali), non nominati né compresi altrove	
3824 60	- Sorbitolo diverso da quello della sottovoce 2905 44	0

"

ALLEGATO VI

*"ALLEGATO III*DAZI APPLICABILI ALL'IMPORTAZIONE NELL'EX REPUBBLICA JUGOSLAVA DI
MACEDONIA DI MERCI ORIGINARIE DELL'UNIONE EUROPEA (DAZIO ZERO
NELL'AMBITO DI CONTINGENTI TARIFFARI)

Codice NC	Designazione delle merci	Contingente tariffario annuo (tonnellate)	Dazio applicabile (% di NPF)
0403	Latticello, latte e crema coagulati, yogurt, chefir e altri tipi di latte e creme fermentati o acidificati, anche concentrati o con aggiunta di zuccheri o di altri dolcificanti o con aggiunta di aromatizzanti, di frutta o cacao	370	0
0403 10	- Yogurt		
	- - aromatizzati o addizionati di frutta o di cacao		
	- - - in polvere, in granuli o in altre forme solide, aventi tenore, in peso, di materie grasse provenienti dal latte		
0403 10 51	- - - - inferiore o uguale a 1,5%		
0403 10 53	- - - - superiore a 1,5% ed inferiore o uguale a 27%		
	- - - altri, aventi tenore, in peso, di materie grasse		
0403 10 91	- - - - inferiore o uguale a 3%		
0403 10 93	- - - - superiore a 3% ed inferiore o uguale a 6%		
0403 10 99	- - - - superiore a 6%		
0403 90	- altri		
	- - aromatizzati o addizionati di frutta o di cacao		
	- - - altri, aventi tenore, in peso, di materie grasse provenienti dal latte		
0403 90 91	- - - - inferiore o uguale a 3%		
0403 90 93	- - - - superiore a 3% ed inferiore o uguale a 6%		
1517	Margarina; miscele o preparazioni alimentari di grassi o di oli animali o vegetali o di frazioni di differenti grassi o oli di questo capitolo, diversi dai grassi e dagli oli alimentari e le loro frazioni della voce 1516	450	0
1517 10	- Margarina, esclusa la margarina liquida		

1704	Prodotti a base di zuccheri non contenenti cacao (compreso il cioccolato bianco)	385	0
1704 90	- altri		
1806	Cioccolata e altre preparazioni alimentari contenenti cacao	1150	0
1806 20	- altre preparazioni presentate in blocchi o in barre di peso superiore a 2 kg allo stato liquido o pastoso o in polveri, granuli o forme simili, in recipienti o in imballaggi immediati di contenuto superiore a 2 kg		
	- altre, presentate in tavolette, barre o bastoncini		
1806 31 00	- - ripiene		
1806 32	- - non ripiene		
1806 90	- altre		
1902	Paste alimentari, anche cotte o farcite (di carne o di altre sostanze) oppure altrimenti preparate, quali spaghetti, maccheroni, tagliatelle, lasagne, gnocchi, ravioli, cannelloni; cuscus, anche preparato	215	0
1905	Prodotti della panetteria, della pasticceria o della biscotteria, anche con aggiunta di cacao; ostie, capsule vuote dei tipi utilizzati per medicinali, ostie per sigilli, paste in sfoglie essiccate di farina, di amido o di fecola e prodotti simili	1435	0
2102	Lieviti (vivi o morti); altri microrganismi monocellulari morti (esclusi i vaccini della voce 3002); lieviti in polvere, preparati	850	0
2102 10	- Lieviti vivi		
2102	Lieviti (vivi o morti); altri microrganismi monocellulari morti (esclusi i vaccini della voce 3002); lieviti in polvere, preparati	35	0
2102 30 00	- Lieviti in polvere preparati		
2103	Preparazioni per salse e salse preparate; condimenti composti; farina di senape e senape preparata	100	0
2104	Preparazioni per zuppe, minestre o brodi; zuppe, minestre o brodi, preparati; preparazioni alimentari composte omogeneizzate	450	0
2104 10 00	- Preparazioni per zuppe, minestre o brodi; zuppe, minestre o brodi, preparati		

2201	Acque, comprese le acque minerali naturali o artificiali e le acque gassate, senza aggiunta di zuccheri o di altri dolcificanti né di aromatizzanti; ghiaccio e neve	1050	0
2202	Acque, comprese le acque minerali e le acque gassate, con aggiunta di zucchero o di altri dolcificanti o di aromatizzanti, ed altre bevande non alcoliche, esclusi i succhi di frutta o di ortaggi della voce 2009	1670	0
2402	Sigari (compresi i sigari spuntati), sigaretti e sigarette, di tabacco o di sucedanei del tabacco	100	0
2402 20	- Sigarette contenenti tabacco		

DAZI APPLICABILI ALLE IMPORTAZIONI NELL'EX REPUBBLICA JUGOSLAVA DI MACEDONIA DI MERCI ORIGINARIE DELL'UNIONE EUROPEA (CONCESSIONI NELL'AMBITO DI CONTINGENTI TARIFFARI) ²

Codice NC	Designazione delle merci	Contingente tariffario annuo (tonnellate)	Dazio applicabile
2201	Acque, comprese le acque minerali naturali o artificiali e le acque gassate, senza aggiunta di zuccheri o di altri dolcificanti né di aromatizzanti; ghiaccio e neve	150	12%
2402	Sigari (compresi i sigari spuntati), sigaretti e sigarette, di tabacco o di sucedanei del tabacco	270	27%
2402 20	- Sigarette contenenti tabacco		

² Il dazio applicabile ai quantitativi eccedentari è indicato nell'allegato II.

ALLEGATO VII

"1. Le importazioni nell'Unione europea dei prodotti di seguito elencati, originari dell'ex Repubblica jugoslava di Macedonia, sono soggette alle concessioni in appresso indicate.

"Codice NC	Designazione delle merci	Dazio applicabile	Quantitativi anno 2013 (hl)	Adeguamenti annui dal 2014 (hl)	Disposizioni particolari
ex 2204 10	Vino spumante di qualità	Esenzione	85 000	+ 6 000	(1)
ex 2204 21	Vini di uve fresche				
ex 2204 29	Vini di uve fresche	Esenzione	395 000	- 6000	(1)

(1) Possono svolgersi consultazioni su richiesta di una delle Parti contraenti al fine di modificare i contingenti trasferendo quantitativi superiori a 6 000 hl dal contingente della voce ex 2204 29 al contingente delle voci ex 2204 10 ed ex 2204 21."

"

"3. Le importazioni nell'ex Repubblica jugoslava di Macedonia dei prodotti di seguito elencati, originari dell'Unione europea, sono soggette alle concessioni in appresso indicate.

Codice NC	Designazione delle merci	Dazio applicabile	Quantitativi anno 2013 (hl)	Adeguamenti annui dal 2014 (hl)	Disposizioni particolari
ex 2204 10	Vino spumante di qualità	Esenzione	13 800	+ 300	
ex 2204 21	Vini di uve fresche				

"

ALLEGATO VIII

"PROTOCOLLO 4

ALLEGATO IV

Testo della dichiarazione su fattura

La dichiarazione su fattura, il cui testo è riportato in appresso, deve essere redatta conformemente alle note a piè di pagina. Queste, tuttavia, non devono essere riprodotte.

Versione bulgara

Износителят на продуктите, обхванати от този документ (митническо разрешение № ... (1)) декларира, че освен където ясно е отбелязано друго, тези продукти са с⁽²⁾преференциален произход

Versione spagnola

El exportador de los productos incluidos en el presente documento (autorización aduanera n° ...⁽¹⁾) declara que, salvo indicación en sentido contrario, estos productos gozan de un origen preferencial ...⁰.

Versione ceca

Vývozce výrobků uvedených v tomto dokumentu (číslo povolení ...⁽¹⁾) prohlašuje, že kromě zřetelně označených, mají tyto výrobky preferenční původ v ...⁽²⁾.

Versione danese

Eksportøren af varer, der er omfattet af nærværende dokument, (toldmyndighedernes tilladelse nr. ...⁽¹⁾), erklærer, at varerne, medmindre andet tydeligt er angivet, har præferenceoprindelse i ...⁽²⁾.

Versione tedesca

Der Ausführer (Ermächtigter Ausführer; Bewilligungs-Nr. ...⁽¹⁾) der Waren, auf die sich dieses Handelspapier bezieht, erklärt, dass diese Waren, soweit nicht anderes angegeben, präferenzbegünstigte ...⁽²⁾ Ursprungswaren sind.

Versione estone

Käesoleva dokumendiga hõlmatud toodete eksportija (tolliameti kinnitus nr. ...⁽¹⁾) deklareerib, et need tooted on ...⁽²⁾ sooduspäritoluga, välja arvatud juhul kui on selgelt näidatud teisiti.

Versione greca

Ο εξαγωγέας των προϊόντων που καλύπτονται από το παρόν έγγραφο (άδεια τελωνείου υπ' αριθ. ...⁽¹⁾) δηλώνει ότι, εκτός εάν δηλώνεται σαφώς άλλως, τα προϊόντα αυτά είναι προτιμησιακής καταγωγής ...⁽²⁾.

Versione inglese

The exporter of the products covered by this document (customs authorization No ...⁽¹⁾) declares that, except where otherwise clearly indicated, these products are of ...⁽²⁾ preferential origin.

Versione francese

L'exportateur des produits couverts par le présent document (autorisation douanière n° ...⁽¹⁾) déclare que, sauf indication claire du contraire, ces produits ont l'origine préférentielle ...⁽²⁾.

Versione croata

Izvoznik proizvoda obuhvaćenih ovom ispravom (carinsko ovlaštenje br.⁽¹⁾) izjavljuje da su, osim ako je drukčije izričito navedeno, ovi proizvodi⁽²⁾ preferencijalnog podrijetla.

Versione italiana

L'esportatore delle merci contemplate nel presente documento (autorizzazione doganale n. ...⁽¹⁾), dichiara che, salvo indicazione contraria, le merci sono di origine preferenziale ...⁽²⁾.

Versione lettone

Eksportētājs produktiem, kuri ietverti šajā dokumentā (muitas pilnvara Nr. ...⁽¹⁾), deklarē, ka, izņemot tur, kur ir citādi skaidri noteikts, šiem produktiem ir priekšrocību izcelsme no ...⁽²⁾.

Versione lituana

Šiame dokumente išvardintų prekių eksportuotojas (muitinės liudijimo Nr. ...⁽¹⁾) deklaruoja, kad, jeigu kitaip nenurodyta, tai yra ...⁽²⁾ preferencinės kilmės prekės.

Versione ungherese

A jelen okmányban szereplő áruk exportőre (vámfelhatalmazási szám: ...⁽¹⁾) kijelentem, hogy eltérő jelzés hiányában az áruk kedvezményes ...⁽²⁾ származásúak.

Versione maltese

L-esportatur tal-prodotti koperti b'dan id-dokument (awtorizzazzjoni tad-dwana nru. ...⁽¹⁾) jiddikjara li, hliief fejn indikat b'mod ċar li mhux hekk, dawn il-prodotti huma ta' oriġini preferenzjali ...⁽²⁾.

Versione olandese

De exporteur van de goederen waarop dit document van toepassing is (douanevergunning nr. ...⁽¹⁾), verklaart dat, behoudens uitdrukkelijke andersluidende vermelding, deze goederen van preferentiële ... oorsprong zijn ⁽²⁾.

Versione polacca

Eksporter produktów objętych tym dokumentem (upoważnienie władz celnych nr ...⁽¹⁾) deklaruje, że z wyjątkiem gdzie jest to wyraźnie określone, produkty te mają ...⁽²⁾ preferencyjne pochodzenie.

Versione portoghese

O abaixo assinado, exportador dos produtos cobertos pelo presente documento (autorização aduaneira n.º ...⁽¹⁾), declara que, salvo expressamente indicado em contrário, estes produtos são de origem preferencial ...⁽²⁾.

Versione rumena

Exportatorul produselor ce fac obiectul acestui document (autorizația vamală nr. ...⁽¹⁾) declară că, exceptând cazul în care în mod expres este indicat altfel, aceste produse sunt de origine preferențială ...⁽²⁾.

Versione slovacca

Vývozca výrobkov uvedených v tomto dokumente (číslo povolenia ...⁽¹⁾) vyhlasuje, že okrem zreteľne označených, majú tieto výrobky preferenčný pôvod v ...⁽²⁾.

Versione slovena

Izvoznik blaga, zajetega s tem dokumentom (pooblastilo carinskih organov št ...⁽¹⁾) izjavlja, da, razen če ni drugače jasno navedeno, ima to blago preferencialno ...⁽²⁾ poreklo.

Versione finlandese

Tässä asiakirjassa mainittujen tuotteiden viejä (tullin lupa n:o ...⁽¹⁾) ilmoittaa, että nämä tuotteet ovat, ellei toisin ole selvästi merkitty, etuuskohteluun oikeutettuja ... alkuperätuotteita ...⁽²⁾.

Versione svedese

Exportören av de varor som omfattas av detta dokument (tullmyndighetens tillstånd nr. ...⁽¹⁾) försäkrar att dessa varor, om inte annat tydligt markerats, har förmånsberättigande ... ursprung ...⁽²⁾.

Versione dell'ex Repubblica jugoslava di Macedonia

Извозникот на производите што ги покрива овој документ (царинско одобрение бр.⁽¹⁾) изјавува дека, освен ако тоа не е јасно поинаку назначено, овие производи се со⁽²⁾ преференцијално потекло.

.....⁽³⁾

(Luogo e data)

.....⁽⁴⁾

(Firma dell'esportatore; si deve inoltre indicare in maniera chiaramente leggibile il nome della persona che firma la dichiarazione)"

⁽¹⁾ Quando la dichiarazione su fattura è compilata da un esportatore autorizzato, il numero dell'autorizzazione dell'esportatore deve essere indicato in questo spazio. Quando la dichiarazione su fattura non è compilata da un esportatore autorizzato, le parole tra parentesi sono omesse o lo spazio è lasciato in bianco.

⁽²⁾ Indicazione dell'origine dei prodotti. Se la dichiarazione su fattura si riferisce, integralmente o in parte, a prodotti originari di Ceuta e Melilla, l'esportatore è tenuto a indicarlo chiaramente mediante la sigla "CM".

⁽³⁾ Queste indicazioni possono essere omesse se contenute nel documento stesso.

⁽⁴⁾ Nei casi in cui l'esportatore non è tenuto a firmare, la dispensa dall'obbligo della firma implica anche la dispensa dall'obbligo di indicare il nome del firmatario.